



1414

Зураб Чинчаладзе – Ваи ме, ра хдеба

Текст и Музыка – Зураб Чинчаладзе

Запись текста и Перевод Ritsa [Ir116FBFBLOKVK](#)

Гогов, ратом чамиаре кабис ПриалиТ,
Сулши рогор амитехе оромтриали,
Анда ратом дамиреке, рад дамибаре,
ДамавиЦКе карс момдгари шарад сибере.

ЗамТребс кари мивухуре, гавизаПхуле,
ЦамЦамеби саамод ром амиПахуле,
Ратом амаПориаке, раши дагЧирди,
Цаши ратом амаПрине, ПрТебс Ту дамЧриди.

Припев :

Ваиме, ваиме, ра хдеба, ра мемГереба,
Ахла уПро менатреба шени Переба,
Ваиме, ваиме, ра хдеба, ра мешвелеба,
Гогов, марТла гиКварвар, Ту ме мечвенеба.

Гогов, ратом чамикари эрТхел гулшиа,
Анда ратом гамомтехе сиКварулишиа,
Ахла ратом амиКроле циви Кареби,
Анда ратом амиЧеде гулис кареби.

КоцниТ ратом гамагиже, рад ар момешви,
Мере ратом гадамагде Гвинис моревши,
Куча-Куча ареули давехетеби,
Севдиса да дардис монад рад геметеби.

Припев 2 раза :

Ваиме, ваиме, ра хдеба, ра мемГереба,
Ахла уПро менатреба шени Переба,
Ваиме, ваиме, ра хдеба, ра мешвелеба,
Гогов, марТла гиКварвар, Ту ме мечвенеба.

Ваиме, ваиме, ра хдеба, ра мешвелеба,
Гогов, марТла гиКварвар, Ту ме мечвенеба.
Гогов, марТла гиКварвар, Ту ме мечвенеба.

Перевод на русский :

Девушка, зачем ты пройдя мимо, развевая платье,
В душе моей как ты возбудила суматоху,
Или почему ты позвонила мне, почему позвала,
Заставила забыть подкравшуюся к двери старость.

Зимаю дверь закрыл я, в весну обратил,
Заставила ресницы мои приятно моргать,
Почему взбудоражила меня, зачем понадобился я,
В небо зачем послала лететь, крылья если обрезала.

Припев :

Ой, ой, что происходит, мне не до песни,
Сейчас я ещё больше скучаю по ласкам твоим,
Ой, ой, что происходит, что мне поможет,
Девушка, ты правда любишь, или мне кажется.

Девушка, почему ты постучалась однажды в сердце?
Или зачем испытала меня в любви,
Сейчас почему подула холодные ветры,
Или почему ты забила сердца двери.

Поцелуем почему свела с ума, почему не оставила,
Затем почему бросила меня в водоворот вина,
По улицам хаотично шатаюсь,
В раба тоски и печали почему меня обратила.

Припев 2 раза :

Ой, ой, что происходит, мне не до песни,
Сейчас я ещё больше скучаю по ласкам твоим,
Ой, ой, что происходит, что мне поможет,
Девушка, ты правда любишь, или мне кажется.

Ой, ой, что происходит, что мне поможет,
Девушка, ты правда любишь, или мне кажется.
Девушка, ты правда любишь, или мне кажется.



Перевод на английский :

Girl, why are you wearing a cab
How in the soul did you break the orometrial,
Or why did you call me and tell me why?
I forgot about the darkness next to the door.

I have opened the doors to the winters in the winter,
If you have lashes all over,
Why am I sorry for what you needed,
Why in the sky did you fall, if you were wings.

Singing :

Wow, wow, what's going on with me,
Now I miss your color more,
Wow, wow, what's going on,
Girl do you really love if you show me.

Girl why did i miss you once in my heart,
Or why I miss being in love,
Now why the cold winds,
Or why you should close your heart.

Why do you kiss me crazy
So why put me in a wine cellar,
Street-to-street chaos,
Sad and dear slave ships.

Singing * 2 :

Wow, wow, what's going on with me,
Now I miss your color more,
Wow, wow, what's going on,
Girl do you really love if you show me.

Wow, wow, what the hell is going on,
Girl do you really love if you show me.
Girl do you really love if you show me.

Текст песни на грузинском языке :

გოგოვ, რატომ ჩამიარე კაბის ფრიალით,
სულში როგორ ამიტეხე ორომეტრიალი,
ანდა რატომ დამირეკე, რად დამიბარე,
დამავიწყე კარს მომდგარი შარად სიბერე.

ზამთრებს კარი მივუხურე, გავიზაფხულე,
წამწამები საამოდ რომ ამიფახულე,
რატომ ამაფორიაქე, რაში დაგჭირდი,
ცაში რატომ ამაფრინე, ფრთებს თუ დამჭრიდი.

მისამღერი :

ვაიმე, ვაიმე, რა ხდება რა მემღერება,
ახლა უფრო მენატრება შენი ფერება,
ვაიმე, ვაიმე, რა ხდება რა მეშველება,
გოგოვ მართლა გიყვარვარ თუ მე მეჩვენება.

გოგოვ რატომ ჩამიკარი ერთხელ გულშია,
ანდა რატომ გამომტეხე სიყვარულშია,
ახლა რატომ ამიქროლე ცივი ქარები,
ანდა რატომ ამიჭდე გულის კარები.

კოცნით რატომ გამაგიჟე, რად არ მომეშვი,
მერე რატომ გადამაგდე ღვინის მორევში,
ქუჩა-ქუჩა არეული დავეხეტები,
სევდისა და დარდის მონად რად გემეტები.

მისამღერი * 2 :

ვაიმე, ვაიმე, რა ხდება რა მემღერება,
ახლა უფრო მენატრება შენი ფერება,
ვაიმე, ვაიმე, რა ხდება რა მეშველება,
გოგოვ მართლა გიყვარვარ თუ მე მეჩვენება.

ვაიმე, ვაიმე, რა ხდება რა მეშველება,
გოგოვ მართლა გიყვარვარ თუ მე მეჩვენება.
გოგოვ მართლა გიყვარვარ თუ მე მეჩვენება.

Бауме – дословно это слово переводится Горе мне, (Ой мне).

<https://www.youtube.com/watch?v=KKWk6b4CRiE>
<https://www.youtube.com/watch?v=CAWTBCT580k>